

Acknowledgments

This book is the result of years of work in different scholarly contexts in the United States and in Germany. In many ways, it is a collaborative achievement, and I would like to express my gratitude to the many people who contributed to it. Since they were so many, it is likely that I am not naming everyone here – my sincere apologies if your name is missing.

First off, thanks to all those who helped me find or get access to sources: Roman Klarfeld and Dagmar Noeldge of the Feminist FFBIZ Archives; Jens Dobler, Kristine Schmidt, and Karl-Heinz Steinle at the Schwules Museum, as well as the volunteers who staff the library-archives there; at the Magnus-Hirschfeld-Gesellschaft, Raimund Wolfert and Ralf Dose; at the Police Historical Collection Berlin, again Jens Dobler; at the Landesarchiv, Bianca Welzing-Bräutigam; and at the Archive of Other Memories, Daniel Baranowski and Andreas Pretzel. Thanks also to Birgit Bosold for the opportunities she gave me during an internship at the Schwules Museum.

This book draws heavily on the memories of queer Berliners who have trusted me or other researchers to preserve, publish, and interpret their life narratives. My gratitude goes to Hans-Joachim Engel, who shared his memories with me directly, and to Klaus Born, Orest Kapp, Christine Loewenstein, Fritz Schmebling, and Rita “Tommy” Thomas, as well as to their careful interviewers at the Archive of Other Memories. I was also so lucky to meet Tommy and her partner Helli, who generously shared memories of their life together. Christiane von Lengerke kindly invited me to her home to survey the papers of Kitty Kuse. I would also like to thank Carsten Repke at the Stasi Archives, Jörg-Uwe Fischer at the German Radio Archives, Niki Trauthwein of the Lili Elbe Archives, and the archivists of the Bundesarchiv. I conducted further research at Spinnboden Lesbenarchiv as well as at the Stiftung Berliner Stadtmuseum. Even if these materials did not end up in the book, archivists at both institutions were welcoming and helpful. Much of

this book was written in libraries – many thanks to the staff at Hatcher Library in Ann Arbor, the Staatsbibliothek Berlin at Potsdamer Straße, the Berliner Stadtbibliothek, and the library of the Friedrich-Meinecke-Institut at Freie Universität Berlin.

This project took shape amid the intellectual community and generous collegiality at the University of Michigan. I am indebted to my teachers and mentors there, in particular Kerstin Barndt, Scott Spector, Helmut Puff, Clare Croft, Victor Mendoza, Julia Hell, Kathleen Canning, Johannes von Moltke, Gayle Rubin, and Esther Newton, as well as to the community of grad students that accompanied this project's development over years. Thank you, Naomi Vaughan, Katy Holihan, Calder Fong, Domenic DeSocio, Emma Thomas, Hannah Pröbsting, Mary Hennessy, Onyx Henry, Duygu Ula, Bri Gauger, Joey Gamble, and everyone in the Institute for Research on Women and Gender's 2018 Community of Scholars summer workshop. Teaching at Michigan was fun and a great balance to research, and I am so glad that I got to work with my many fabulous students and my wonderful colleagues, especially Hartmut Rastalsky, Andrew Mills, and Mary Gell. Jennifer Lucas was an invaluable part of my Michigan experience.

In Germany, Martin Lücke has shown support and enthusiasm for my work for many years now and has eased the transition from the United States back to Germany. Danke Dir, Martin. I am grateful also for the exchange and encouragement given by my colleagues: Maria Bühner, Mirjam Höfner, Elisa Heinrich, Teresa Tammer, Adrian Lehne, Veronika Springmann, Lotte Thaa, Nina Reusch, Jan-Henrik Friedrichs, Sonja Dolinsek, Sébastien Tremblay, Josh Armstrong, Lorenz Weinberg, Merlin Bootsmann, and Greta Hülsmann.

During my research, I had the fortune of meeting many of the most eminent historians of German queer history. Jens Dobler, Ralf Dose, Ilse Kokula, Kirsten Plötz, Claudia Schoppmann, Karl-Heinz Steinle, and Raimund Wolfert each very generously offered their expertise and memories. Maria Borowski shared transcripts and contacts of her oral history partners, and Barbara Wallbraun shared her research on Stasi surveillance of lesbians. Thank you all.

Since this book is the culmination of a learning process that began long before graduate school, I would like to acknowledge some teachers who early on spurred my interests in writing and thinking about stories and histories. In high school, Hildegard Vierhuff trusted my storytelling, Jörg Bernauer taught me how to engage with historical complexity, and Friedemann Ries introduced me to historical hermeneutics. At the Freie Universität Berlin, Luita D. Spangler taught me how to write compellingly in English. Andreas Etges, also at Freie Universität, and

Michael Edmonds of the Wisconsin Historical Society introduced me to the Progressive Midwest, where I don't think I would have ended up otherwise. Two beautiful summers in Madison, Wisconsin, are the real reason this book exists, even if it was written in Michigan and Berlin. Thinking of you, Michael, Jane, Jesse, Bret, Kristina, Anna, Elise, Abby, Sandra, Seth, Taylor, Mike, and everyone at Friends Coop.

This project would not have been possible without the generous funding provided by the University of Michigan's Department of Germanic Languages and Literatures, the Rackham Graduate School, the Institute for Research on Women and Gender, and the Freie Universität Berlin. The dissertation prizes that the Coalition of Women in German and the Arbeitskreis Historische Frauen- und Geschlechterforschung awarded me provided much-needed support while I revised the manuscript, and I thank my colleagues for their support and encouragement. This book is available open access thanks to the Freie Universität Berlin's open access funding and to my father Dieter Rottmann's *Spendierhosen*. Papa, ich wünschte, du hättest es auch noch in den Händen halten können.

I revised this book's manuscript during the Covid pandemic. Working with my spot-on, steady, and friendly editor Stephen Shapiro gave me much-needed structure and motivation. I am very grateful for my three anonymous readers, especially reader A-1. There is little that has been comparably uplifting and motivating in my career as your in-depth reading and suggestions for improving the book. A version of the chapter on bars was previously published in German in the collected volume *Räume der deutschen Geschichte*, and editor Teresa Walch's comments significantly improved the text. The same is true of the chapter on prisons, a first version of which appeared in the *Journal of the History of Sexuality*, and which benefited from editor Annette Timm's comments as well as those of the anonymous readers. As I finished this manuscript during a difficult time, Lauren Beck's help made things much easier. Many thanks to the Press's cover designer Alexa Love for the beautiful design. Managing editor Mary Lui and copy editor Carolyn Zapf smoothly directed the final steps of the revision process. In Berlin, special thanks to Andrea Ladányi, who made sure all bills were paid on time.

Finally, of course, this book wouldn't exist without my friends and family, who have tolerated me over years of doubt and stress, and have reminded me that there are other things in life. Thank you, Johannes, Uli, and Sophie, Ali, Ali and Claudia, Andrew, April, Ariana, Bettina and Henning, Bri and Brett, Calder and Michelle, Charlotte, Conni, Doro, and Mia, Dete, Domenic, Duygu and Begüm, Emily, Emma, Eylem, Guy, Hanna, Hannah, and Hannah, Herbie, Jan, Janni, Joris, Lauren, Lotte, Luise and Hans with Juri, Lia, and Mara, Katy, Maria and

xii Acknowledgments

Melina, André, Mary, Naomi, Onyx, Prestyn, Sarah, Sigrid, Siiri, Stella and Josephine with Karlotta and Jolanda, Veronica, and Zazie. The stories, curiosity, and encouragement of my grandmothers Anneliese Kohleiss, Tante Lise, and Charlotte, all great lovers of learning, accompanied me on this long journey. My sisters Doro and Netti are my great luck in life. Jakob, thanks for karaoke! Mama und Papa, danke für eure Liebe und euer Vertrauen, euer Interesse und eure Unterstützung. Tilly and Joku: I'm so glad you're here, and I am curious to see what stories and histories will be meaningful to you.